



Ankieta dotycząca służb do spraw przeciwdziałania przemocy domowej

Niniejsza ankieta stanowi część badania przeprowadzanego przez ADVA (partnerstwo na rzecz przeciwdziałania przemocy domowej) i grupę zadaniową dotyczącą przemocy domowej w społecznościach BME (społeczności czarnoskórych i mniejszości etnicznych). Celem tego badania jest poinformowanie lokalnych organizacji świadczących pomoc kobietom BME oraz osobom, które doświadczyły przemocy domowej. Do społeczności BME zaliczają się osoby o innym pochodzeniu etnicznym i/lub narodowym mieszkające w Wielkiej Brytanii.

Według rządowej definicji przemoc domowa to *"jakiegokolwiek incydent używania gróźb, przemocy i wykorzystywania (psychologicznego, fizycznego, seksualnego, finansowego lub emocjonalnego) pomiędzy osobami dorosłymi, które były lub nadal pozostają w związku intymnym lub są członkami rodziny, niezależnie od ich płci i orientacji seksualnej"*. Dotyczy to także społeczności czarnoskórych i mniejszości etnicznych (BME) w kwestiach takich jak tzw. 'przemoc honorowa', okaleczanie kobiecych genitaliów (FGM) i zmuszanie do małżeństwa. Oznacza to, że "ryzyko przemocy domowej wobec kobiet jest takie samo niezależnie od pochodzenia etnicznego: około 4% osób ze wszystkich grup etnicznych przyznało, że były ofiarami przemocy domowej w 1995 roku" (Badania Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, 1999).

W Wielkiej Brytanii "1 na 4 kobiety doświadczy przemocy domowej w jakiejś formie w którymś momencie swojego życia" (Brytyjskie Stowarzyszenie Medyczne, 1998).

Niniejsza ankieta zaadresowana jest do wszystkich kobiet BME, które doświadczyły przemocy domowej z rąk swoich mężów, partnerów i wszystkich innych członków rodziny. Celem tego kwestionariusza jest zrozumienie:

- Czy jakiegokolwiek pomoc/wsparcie zostało zaoferowane kobietom BME przez którąkolwiek z agencji zajmujących się tym zagadnieniem;
- Na ile zadowolone były kobiety BME którym zaoferowano pomoc lub które poszukiwały wsparcia;
- jeśli pomoc/wsparcie nie zostały zaoferowane, dlaczego tak się stało.

Oczekujemy, że wyniki niniejszego badania pomogą nam udoskonalić służby pomocy dla ofiar przemocy domowej, a także przyczynią się do poprawy zdrowia psychicznego i fizycznego ofiar przemocy domowej pochodzących ze społeczności BME.

Wszystkie informacje zebrane podczas badania będą traktowane jako **ściśle poufne** i wykorzystywane jedynie dla celów badawczych zgodnie z Ustawą o Ochronie Danych Osobowych (Data Protection Act) z 1998 roku.

Prosimy o zwrot ankiet na poniższy adres do 11 lipca 2009:

EWA
PO Box 121
Exeter
Devon
EX4 2XN
01392 667146 (Tel)
01392 456096 (Fax)
www.exeterwomensaid.org.uk



Informujemy, że ankiety przetłumaczone na języki arabski, bengalski, perski, chiński i polski dostępne będą w przyszłym tygodniu.

Imię i Nazwisko

Dane kontaktowe

Agencja

Część pierwsza

1) W którym mieście/miasteczku/wsi mieszkasz?

2) Od jakiego czasu mieszkasz w Wielkiej Brytanii?

3) Jeśli nie urodziłaś się w Wielkiej Brytanii, co Cię tutaj sprowadziło?

4) W jakim jesteś wieku?



5) Z jakiej grupy etnicznej pochodzisz? Proszę określić swoją narodowość oraz/lub grupę etniczną jeśli jest to możliwe:

Narodowość

Grupa etniczna

6) Czy język angielski jest twoim językiem ojczystym?

Tak Nie

7) Jaki język jest twoim językiem ojczystym?

8) Czy pracujesz? Czy może polegasz na mężu/partnerze/rodzinie?

9) Czy masz dzieci poniżej 18 roku życia?

Tak Nie

9.1) Jeśli tak, prosimy o wpisanie liczby, wieku oraz płci dzieci oraz o zaznaczenie, czy mieszkają z tobą:

Wiek	Liczba dzieci	Chłopiec / dziewczynka	Mieszka(ją) z tobą: tak/nie



10) Jaki jest twój status migracyjny? Prosimy o zaznaczenie wszystkich odpowiedzi odnoszących się do twojej sytuacji:

Brytyjka	Brytyjska Wspólnota Narodów	Obywatel Państwa Akcesyjnego
Uchodźca	Ubiegająca się o azyl	Dwuletni okres próbny
UE	Bez prawa do korzystania z funduszy publicznych (NRPF)	
Inny – proszę podać _____		

11) Czy masz prawo do stałego pobytu w Wielkiej Brytanii?

Tak Nie

12) Czy masz prawo do świadczeń socjalnych? Jeśli tak, do których (prosimy podkreślić)?

Zasiłek dla Osób o Niskich Dochodach (Income Support)
Zasiłek dla Osób Poszukujących Pracy (Jobseeker's Allowance)
Zasiłek Mieszkaniowy (Housing Benefit)
Pomoc w Przypadku Bezdomności (Homelessness Assistance)
Zasiłek Rodzinny (Child Benefit)
Dodatki dla Osób Niepełnosprawnych (Disability Allowances)
Ulga Podatkowa dla Rodzin Pracujących (Working Families Tax Credit)



Część druga

13) Czy kiedykolwiek doświadczyłaś jakiegokolwiek formy przemocy domowej? Prosimy o zaznaczenie wszystkich odpowiedzi odnoszących się do twojej sytuacji:

emocjonalna

psychologiczna

seksualna

finansowa

izolacja

małżeństwo z przymusu

fizyczna

deprywacja

Inna – proszę podać _____

14) Jeśli odpowiedziałaś 'tak' na pytanie nr 13, czy kiedykolwiek szukałaś pomocy?

Tak Nie

15) Jeśli odpowiedziałaś 'tak' na pytanie nr 13, czy nadal pozostajesz w związku w którym doświadczyłaś przemocy domowej?

Tak Nie

16) Czy kiedykolwiek zaoferowano Ci wsparcie/pomoc?

Tak Nie

17) Jeśli język angielski nie jest twoim językiem ojczystym, czy miałaś problem ze zrozumieniem którychkolwiek systemów pomocy, które były ci potrzebne?

Tak Nie



18) Czy którakolwiek z poniższych organizacji/osób zapytała cię, czy doświadczasz przemocy domowej?

Women's Aid Niezależny Doradca d/s Przemocy Domowej (IDVA) Policja
Lekarz Rodzinny (GP) Pomoc Społeczna Pielęgniarka Środowiskowa (Health Visitor)
Położna Urzędnik ds Kwestii Mieszkaniowej Pracodawca Nauczyciel
Inna –proszę podać _____

19) Czy którakolwiek z poniższych agencji zaoferowała ci kiedyś wsparcie/pomoc? Prosimy o zaznaczenie wszystkich organizacji, które zaoferowały ci wsparcie/pomoc:

Całodobowy Krajowy Telefon Zaufania (24 Hours National Domestic Violence Helpline)
Opiekun Społeczny z Women's Aid
Niezależny Doradca d/s Przemocy Domowej (IDVA)
Narada Przedstawicieli Wielu Organizacji Mająca na Celu Ocenę Zagrożenia (MARAC)
Lekarz Rodzinny (GP)
Pomoc Społeczna
Policja
Oficer Policji Zajmujący się Przemocą Domową
Pielęgniarka Środowiskowa (Health Visitor)
Inne – proszę podać _____

20) Jeśli inna agencja zaoferowała ci wsparcie/pomoc, gdzie się ona znajdowała (pytanie dodatkowe)?

21) Czy kiedykolwiek zwróciłaś się o wsparcie/pomoc do którejkolwiek z agencji wymienionych w pytaniach 18 i 19?

Tak Nie



21.1) Jeśli tak, do której / których agencji się zwróciłeś?

22) Czy miałeś jakiegokolwiek problemy związane ze zwróceniem się o wsparcie/pomoc?
Jeśli tak, jakie:

23) Czy kiedykolwiek w ciągu ostatnich dwóch lat byłeś w kontakcie z którąkolwiek z poniższych służb z regionu Devon na skutek przemocy domowej? Jeśli tak, na skali gdzie 1= zupełnie niepomocne, a 5 = bardzo pomocne, zaznacz na ile oceniasz swoją CAŁKOWITĄ satysfakcję ze spotkania z poniższymi służbami.

Służby	Wynik 1-5	Uwagi
Lekarz rodzinny (GP)		
Pielęgniarka Środowiskowa (Health Visitor)		
Położna		
Policja		
Oficer Policji Zajmujący się Przemocą Domową		
'Women's Aid'		
<ul style="list-style-type: none">Schronisko/ bezpieczny dom		
<ul style="list-style-type: none">Opiekun Społeczny (Outreach)		
<ul style="list-style-type: none">Program 'Pattern Changing'		
<ul style="list-style-type: none">Pracownik pracujący z dziećmi		



• 'Safe Project'		
Niezależny Doradca ds Przemocy Domowej (IDVA)		
Narada Przedstawicieli Wielu Organizacji Mająca na Celu Ocenę Zagrożenia (MARAC)		
Urzędnik ds Kwestii Mieszkaniowej		
Prawnik		
Sąd Rodzinny		
Instytucja Doradcza Działająca przy Sądzie Rodzinnym (CAFCASS)		
Sąd odpowiedzialny za Postępowanie Karne		
Prokuratura Koronna (Crown Prosecution Service)		
'Victim Support'		
Służby ds Zdrowia Psychicznego (dla ciebie albo sprawcy)		
Pogotowie Ratunkowe		
Instytucje Edukacyjne		
Pracownicy na Rzecz Rozwoju Społeczności BME (społeczności czarnoskórych i mniejszości etnicznych)		
Grupy społecznościowe BME (społeczności czarnoskórych i mniejszości etnicznych)		
Służby z poza hrabstwa Devon (Southall Black Sisters, BAWSO - Black Association of Women)		



Step Out, itd)		
Inne-proszę podać		

24) Jeżeli potrzebowałabyś pomocy, co pomogłoby ci w jej poszukiwaniu?

25) Jeśli odeszłaś i nie pozostajesz w związku w którym doświadczyłaś przemocy domowej, zaznacz czy korzystałaś z poniższych służb przed czy po odejściu:

Services	Uwagi (zaznacz, czy korzystałaś ze służby przed czy po odejściu)
Lekarz rodzinny (GP)	
Pielęgniarka Środowiskowa (Health Visitor)	
Położna	
Policja	
Oficer Policji Zajmujący się Przemocą Domową	
'Women's Aid'	
<ul style="list-style-type: none"> Schronisko/ bezpieczny dom 	
<ul style="list-style-type: none"> Opiekun Społeczny (Outreach) 	
<ul style="list-style-type: none"> Program 'Pattern Changing' 	
<ul style="list-style-type: none"> Pracownik pracujący z dziećmi 	
<ul style="list-style-type: none"> 'Safe Project' 	
Niezależny Doradca ds	



Przemocy Domowej (IDVA)	
Narada Przedstawicieli Wielu Organizacji Mająca na Celu Ocena Zagrożenia (MARAC)	
Urząd ds Kwestii Mieszkaniowej	
Prawnik	
Sąd Rodzinny	
Instytucja Doradcza Działająca przy Sądzie Rodzinnym (CAFCASS)	
Sąd odpowiedzialny za Postępowanie Karne	
Prokuratura Koronna (Crown Prosecution Service)	
'Victim Support'	
Służby ds Zdrowia Psychicznego (dla ciebie albo sprawcy)	
Pogotowie Ratunkowe	
Instytucje Edukacyjne	
Pracownicy na Rzecz Rozwoju Społeczności BME (społeczności czarnoskórych i mniejszości etnicznych)	
Grupy społecznościowe BME (społeczności czarnoskórych i mniejszości etnicznych)	
Służby z poza hrabstwa Devon (Southall Black Sisters, BAWSO - Black Association of Women Step Out, itd)	
Inne-proszę podać	



26) Czy przemoc osłabiła się/nasiliła się od czasu, gdy odeszłaś ze związku w którym doświadczyłaś przemocy domowej?

27) W jakich aspektach przemoc się osłabiła/nasiliła?

	Oslabienie	Nasilenie
Przemoc fizyczna		
Przemoc emocjonalna		
Przemoc psychiczna		
Inna – proszę podać		

28) Czy wyrażasz zgodę na spotkanie w celu przeprowadzenia z Tobą wywiadu?

Tak

Nie



Prosimy o wykorzystanie tej strony na dodatkowe uwagi: